



BOSCH

Стиральная машина

WGE02209PL

WGE02201PL

[ru] Руководство пользователя



Содержание

1. Безопасность	3
2. Предотвращение материального ущерба	6
3. Защита окружающей среды и экономия	6
4. Установка и подключение	7
5. Перед первым использованием	10
6. Знакомство с устройством	11
7. Дисплей	12
8. Кнопки	13
9. Программы	13
10. Аксессуары	15
11. Стирка	15
12. Моющие средства и средства по уходу	16
13. Основные операции	16
14. Защита от детей	18
15. Основные настройки	18
16. Чистка и уход	19
17. Устранение неисправностей	21
18. Транспортировка, хранение и утилизация	24
19. Сервис	25
20. Значения потребления	25
21. Технические данные	26
22. Гарантийное обслуживание	26

1. Безопасность

Соблюдайте приведенные ниже инструкции по технике безопасности.

1.1 Общая информация



- ▶ Внимательно прочтите данное руководство.
- ▶ Сохраните данное руководство для дальнейшего использования и для других пользователей.
- ▶ Если прибор был поврежден во время транспортировки, не подключайте его к сети.

1.2 Назначение

Прибор следует использовать только:

- ▶ для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и шерстяных изделий, пригодных для ручной стирки, в соответствии с указаниями на этикетке изделия.
- ▶ с использованием водопроводной воды и стандартных имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу.
- ▶ в частных домах и закрытых помещениях.
- ▶ на высоте до 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничения по группе пользователей

Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие необходимого опыта и/или знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых или полностью проинформированы о правилах безопасного использования прибора и осознают связанные с этим риски.

Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается выполнять какие-либо действия по чистке и обслуживанию, предназначенные для пользователя, без присмотра.

Храните прибор в недоступном для детей младше 3 лет и домашних животных месте.

1.4 Безопасная установка



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильная установка представляет серьёзную опасность.

- ▶ Подключение и эксплуатация прибора должны осуществляться в соответствии с информацией на заводской табличке.

- ▶ Прибор должен быть подключен к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.

- ▶ Система защитного заземления домашней электроустановки должна быть установлена в соответствии с действующими нормами. Сечение провода должно быть достаточно большим.

- ▶ При использовании устройства защитного отключения (УЗО) используйте только устройство с маркировкой

- ▶ Никогда не подключайте прибор к внешнему коммутационному устройству, такому как таймер или пульт дистанционного управления.

- ▶ После установки прибора вилка питания должна быть легкодоступна. Если лёгкий доступ невозможен, в стационарной электроустановке должен быть установлен выключатель, соответствующий действующим нормам, для отключения прибора от сети на всех полюсах.

- ▶ При размещении прибора следите за тем, чтобы шнур питания не был зажат и не был повреждён.

Повреждённая изоляция или шнур питания представляют серьёзную опасность.

- ▶ Никогда не допускайте соприкосновения шнура питания с горячими частями прибора или источниками тепла.

- ▶ Никогда не допускайте соприкосновения шнура питания с острыми предметами или острыми краями.

- ▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте шнур питания.



ВНИМАНИЕ - Опасность возгорания!

Использование удлинённого шнура питания и несертифицированных адаптеров опасно.

- ▶ Не используйте удлинители или многорозетки.

- ▶ Используйте только адаптеры и кабели питания, одобренные производителем.

- ▶ Если шнур питания слишком короткий, а более длинный отсутствует, обратитесь к квалифицированному электрику для адаптации электросистемы дома.



ВНИМАНИЕ - Опасность травмирования!

Тяжелый вес прибора может привести к травме.

- ▶ Не поднимайте прибор в одиночку.

Если стиральная и сушильная машины установлены друг на друга не в соответствии с инструкциями, прибор, установленный сверху, может упасть.

- ▶ Используйте только комплект для крепления сушильной машины к стиральной машине, предоставленный производителем. Любой другой способ установки не допускается.

- ▶ Не ставьте приборы друг на друга, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий комплект для подключения.

- ▶ Не ставьте друг на друга приборы разных производителей или приборы разной глубины и ширины.

- ▶ Не ставьте стиральную и сушильную машины на возвышении, так как они могут опрокинуться.



ВНИМАНИЕ - Опасность удушья!

Дети могут натянуть упаковочные материалы себе на голову или завернуться в них и задохнуться.

- ▶ Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с пластиковой пленкой.



ВНИМАНИЕ - Опасность травмы!

Прибор может вибрировать или двигаться во время работы.

Поставьте прибор на чистую, ровную и твердую поверхность.

Выровняйте прибор с помощью ножек и уровня.

Неправильная установка шлангов и соединительных кабелей может привести к спотыканию.

- ▶ Прокладывайте шланги и соединительные кабели таким образом, чтобы исключить риск спотыкания. Если прибор перемещается за выступающие части, например, двери, детали могут отломиться.
- ▶ Не перемещайте прибор за выступающие части.



ВНИМАНИЕ - Опасность защемления!

Острые края прибора могут стать причиной травм при касании.

- ▶ Не прикасайтесь к острым краям прибора.
- ▶ При установке и транспортировке прибора используйте защитные перчатки.

1.5 Безопасное использование



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Поврежденный прибор или поврежденный соединительный кабель представляют опасность.

- ▶ Никогда не включайте поврежденный прибор.
- ▶ Никогда не тяните за соединительный кабель, чтобы отключить прибор от сети. Всегда вынимайте вилку шнура питания из розетки.
- ▶ Если прибор или шнур питания повреждены, немедленно отсоедините шнур питания от сети или выключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте кран подачи воды.
- ▶ Обратитесь в сервисный центр.

Попадание влаги может привести к поражению электрическим током.

- ▶ Используйте прибор только в закрытых помещениях.
- ▶ Никогда не подвергайте прибор воздействию высоких температур или влаги.
- ▶ Не используйте для очистки прибора паровые или высоконапорные мойки, шланги или распылители.



ВНИМАНИЕ - Опасность травмы!

Дети могут запереться в машине и подвергнуть себя смертельной опасности.

- ▶ Не ставьте машину за дверь, которая может помешать или затруднить открывание дверцы.
- ▶ Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки, затем отрежьте сетевой шнур и сломайте замок дверцы машины, чтобы она не закрывалась.

При отжиме крупных водонепроницаемых вещей может возникнуть дисбаланс, что может привести к травмам.

- ▶ Не стирайте и не отжимайте в машине крупные водонепроницаемые вещи, такие как одеяла или матрасники.



ВНИМАНИЕ - Опасность удушья!

Дети могут проглотить мелкие детали или подавиться ими, что может привести к удушью.

- ▶ Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.



ВНИМАНИЕ - Опасность отравления!

Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.

- ▶ При случайном проглатывании обратитесь к врачу.
- ▶ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.



ВНИМАНИЕ - Опасность взрыва!

Если белье ранее обрабатывалось легковоспламеняющимися чистящими средствами на основе растворителей, это может привести к взрыву в машине.

- ▶ Тщательно прополощите обработанные изделия перед стиркой.



ВНИМАНИЕ - Опасность травмы!

Если вы встаёте на прибор или залезаете на него, крышка может треснуть.

- ▶ Не вставайте на прибор.

Прибор может опрокинуться, если вы сядете на открытую дверцу или облокотитесь на неё.

- ▶ Не садитесь на дверцу прибора и не облокотитесь на неё.
- ▶ Не кладите предметы на дверцу прибора.

Если вы засунете руку во вращающийся барабан, это может привести к травме.

- ▶ Дождитесь полной остановки барабана, прежде чем засунуть руку внутрь.



ВНИМАНИЕ - Опасность ожога!

Во время высокотемпературной стирки моющий раствор горячий.

- ▶ Не прикасайтесь к горячему моющему раствору.



ВНИМАНИЕ - Опасность химического ожога!

При открытии кюветы для моющих средств моющее средство и средства по уходу могут разбрызгаться. Попадание в глаза или на кожу может вызвать раздражение.

- ▶ При попадании моющих средств или средств по уходу тщательно промойте глаза или кожу чистой водой.
- ▶ При случайном проглатывании обратитесь к врачу.
- ▶ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

1.6 Безопасная очистка и обслуживание



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт представляет серьёзную опасность.

- ▶ Никогда не вносите никаких технических изменений в устройство или его функции.
- ▶ Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.
- ▶ Для ремонта прибора следует использовать только оригинальные запасные части.
- ▶ Если сетевой шнур прибора поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист во избежание любых опасностей.

Влага может привести к поражению электрическим током.

- ▶ Перед чисткой отсоедините шнур питания от сети или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Не используйте для чистки прибора паровые или высоконапорные мойки, шланги или распылители.



ВНИМАНИЕ - Опасность травмирования!

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно.

- ▶ Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары от производителя.



ВНИМАНИЕ - Опасность отравления!

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к выделению токсичных паров.

- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

2. Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств по уходу и чистящих средств может нарушить работу прибора.

► Соблюдайте рекомендации производителя по дозировке.

Превышение максимальной загрузки приведет к снижению функциональности устройства.

► Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте ее.

Для транспортировки устройство закреплено транспортировочными болтами.

Невыполнение требования по снятию транспортировочных болтов может привести к порче имущества и повреждению оборудования.

► Перед вводом в эксплуатацию полностью снимите все транспортировочные болты и уберите их на хранение.

► Перед каждой транспортировкой полностью установите все транспортировочные болты, чтобы избежать повреждений при транспортировке.

Неправильное подключение шланга подачи воды может привести к повреждению имущества.

► Затяните резьбовые соединения на входе воды вручную.

► Подсоедините шланг подачи воды непосредственно к крану без дополнительных соединительных элементов, таких как адаптеры, удлинители или клапаны.

► Установите корпус клапана шланга подачи воды таким образом, чтобы он не соприкасался с окружающей средой и не подвергался воздействию внешних сил.

► Убедитесь, что внутренний диаметр крана составляет не менее 17 мм.

► Убедитесь, что длина резьбы на соединении с краном составляет не менее 10 мм.

Слишком низкое или слишком высокое давление воды может нарушить работу устройства.

► Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет не менее 100 кПа (1 бар) и не более 1000 кПа (10 бар).

► Если давление воды превышает указанное максимальное значение, необходимо установить редукционный клапан между подключением к питьевой воде и шланговым комплектом устройства.

► Не подключайте прибор к смесителю водонагревателя без давления.

Измененные или поврежденные шланги для воды могут привести к порче имущества и оборудования.

► Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не разрезайте шланги для воды.

► Используйте только входящие в комплект поставки шланги для воды или оригинальные сменные шланги.

► Никогда не используйте повторно использованные шланги для воды.

Эксплуатация с загрязненной или чрезмерно горячей водой может привести к порче имущества и повреждению оборудования.

► Используйте устройство только с холодной водопроводной водой.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности устройства.

► Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.

► Не используйте чистящие средства, содержащие крепкий спирт.

► Не используйте жесткие мочалки или губки для чистки.

► Чистите устройство только водой и мягкой влажной тканью.

► Если произошел контакт с прибором, немедленно удалите все остатки моющего средства, аэрозольный туман или остатки.

3. Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.

► Утилизируйте отдельные компоненты отдельно в соответствии с типом.

3.2 Экономия энергии и ресурсов

Если вы будете следовать этим инструкциям, ваше устройство будет потреблять меньше электроэнергии и воды.

- Используйте программы с низкими температурами и более длительным временем стирки, а также используйте максимальную загрузку.

- Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья.

- Уменьшите температуру стирки для слабо и средне загрязненного белья.

- Установите максимальную скорость отжима, если белье впоследствии будет сушиться в сушильной машине.

- Стирайте одежду без предварительной стирки.

- Чем выше скорость отжима при выполнении операции отжима, тем выше шум и ниже содержание остаточной влаги.

3.3 Режим энергосбережения

Если вы не пользуетесь устройством в течение короткого периода времени, оно автоматически переходит в режим энергосбережения. Все дисплеи гаснут и «Дозагрузка»  мигает. Режим энергосбережения отключается при повторном включении устройства.

4. Установка и подключение

4.1 Распаковка устройства

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в барабане и не предназначенные для использования в приборе, могут привести к порче имущества и повреждению прибора.

► Перед началом эксплуатации извлеките эти предметы и прилагаемые принадлежности из барабана.

1. Снимите с устройства весь упаковочный материал и защитные покрытия.

2. Проверьте устройство на наличие видимых повреждений.

3. Откройте дверь.

4. Выньте принадлежности из барабана.

5. Закройте дверь.

4.2 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на предмет повреждений при транспортировке и комплектность поставки.

ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация с некомплектными или неисправными принадлежностями может привести к ухудшению функциональности устройства или к порче имущества и повреждению устройства.

► Не эксплуатируйте устройство с некомплектными или неисправными принадлежностями.

► Перед эксплуатацией устройства замените соответствующие принадлежности.

Примечание: Устройство прошло функциональные испытания на заводе.

Это может привести к появлению пятен от воды на приборе, которые удалятся во время первого цикла стирки.

В комплект поставки входит:

- Стиральная машина
- Сопроводительные документы
- Транспортировочные болты
- Крышки
- Наливной шланг

4.3 Требования к месту установки



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Устройство содержит токоведущие части. Прикосновение к токоведущим частям опасно.

► Не эксплуатируйте устройство без защитной крышки.



ВНИМАНИЕ - Опасность получения травмы!

При эксплуатации на цоколе устройство может опрокинуться.

► Перед использованием устройства обязательно закрепите ножки на цоколе с помощью крепежных фиксаторов производителя.

ВНИМАНИЕ!

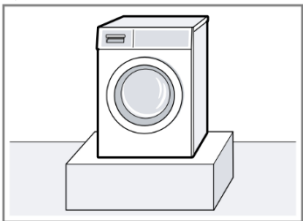
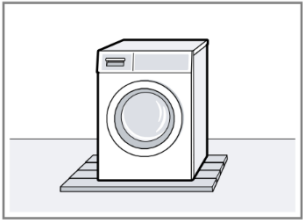
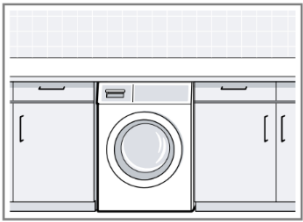
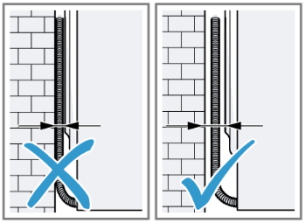
Замерзание остатков воды в устройстве может привести к его повреждению.

► Не устанавливайте и не эксплуатируйте устройство в местах, подверженных воздействию мороза, или на открытом воздухе.

Если устройство наклонено более чем на 40°, остаточная вода из устройства может вытечь и привести к повреждению имущества.

► Осторожно наклоните устройство.

► Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

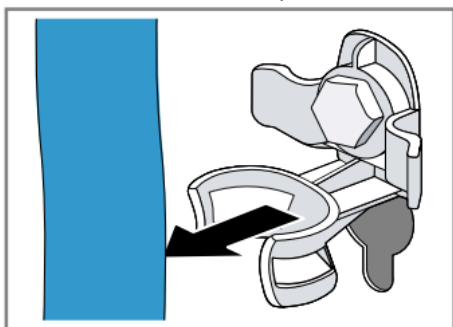
Место установки	Требования
Цоколь	
	Закрепите устройство с помощью крепежных фиксаторов.
Деревянный балочный поддон	
	Поставьте прибор на влагостойкую деревянную доску (толщиной не менее 30 мм), прочно прикрученную к полу.
Кухонный гарнитур	
	Устанавливайте прибор только под сплошной столешницей, прочно соединенной с соседними шкафами. Требуемая ширина ниши: 60 см.
Около стены	
	Не зажимайте шнур питания или шланги между стеной и прибором.

4.4 Снятие транспортировочных болтов

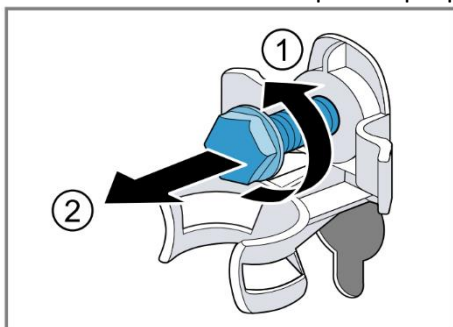
Устройство защищено при транспортировке с помощью транспортировочных болтов на задней панели устройства.

Примечание: Сохраните транспортировочные болты и втулки для последующей транспортировки.

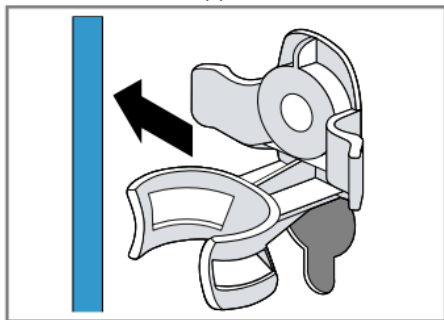
1. Снимите шланг с держателей.



2. Ослабьте все винты 4 транспортировочных болтов с помощью гаечного ключа на 13 мм (1) и снимите (2).



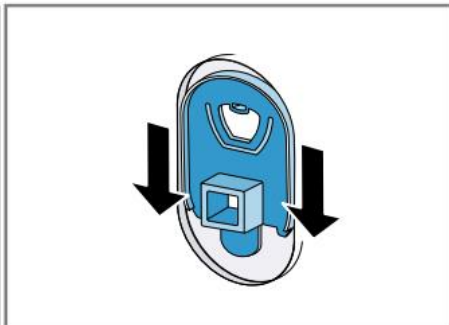
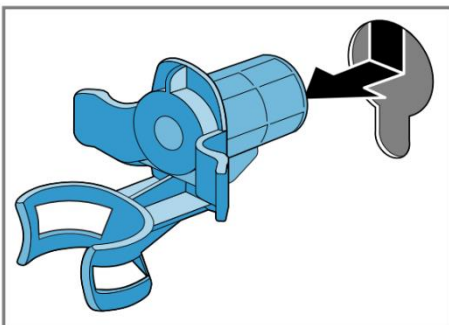
3. Извлеките соединительный кабель из держателя.



4. Снимите 4 втулки.

5. Установите на место 4 крышки.

6. Сдвиньте 4 крышки вниз.

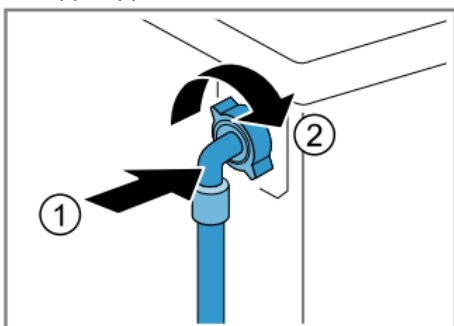


Примечание: Чтобы вставить транспортировочные болты в устройство для транспортировки, выполните эти действия в обратном порядке.

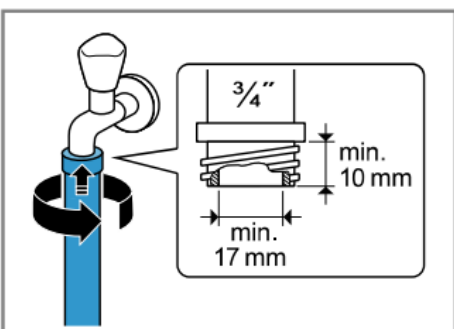
4.5 Подключение устройства

Подсоединение наливного шланга

1. Подсоедините наливной шланг к прибору.



2. Подсоедините наливной шланг к водопроводному крану (26,4 мм = 3/4 дюйма).



3. Осторожно откройте водопроводный кран и проверьте наличие утечек в местах соединения.

Типы соединений для слива воды

Эта информация поможет вам подключить прибор к водосливу.

ВНИМАНИЕ!

При сливе воды сливной шланг находится под давлением и может отсоединиться от установленной точки соединения.

► Закрепите сливной шланг, чтобы предотвратить его случайное отсоединение.

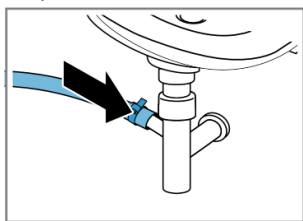
Если слив засорен или заблокирован, скопившаяся сточная вода может попасть обратно в прибор.

► Перед эксплуатацией устройства убедитесь, что сточные воды быстро стекают, и устраните любые засоры.

Примечание: Обратите внимание на высоту откачки.

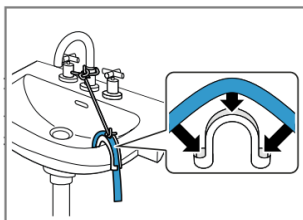
Минимальная высота слива: 60 см, максимальная: 100 см

Сифон



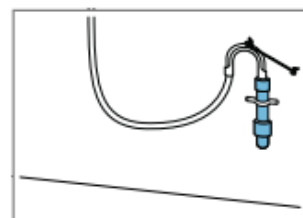
Закрепите место соединения хомутом для шланга (24-40 мм).

Умывальник



Закрепите и зафиксируйте шланг для слива воды с помощью колена.

Пластиковая труба с
резиновым рукавом или
желобом



Закрепите и зафиксируйте шланг для слива воды с помощью колена.

Подключение устройства к электрической сети

Примечание: Ваша электрическая установка для этого прибора должна соответствовать местным правовым нормам и правилам техники безопасности и должна включать в себя устройство защитного отключения.

1. Подключите шнур питания устройства к розетке рядом с устройством.

Данные по подключению устройства можно найти в технических данных.

2. Проверьте, надежно ли подключена вилка питания.

4.6 Выравнивание устройства

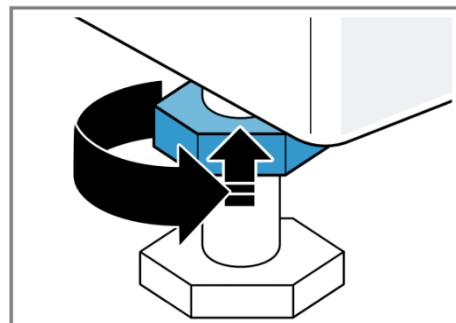
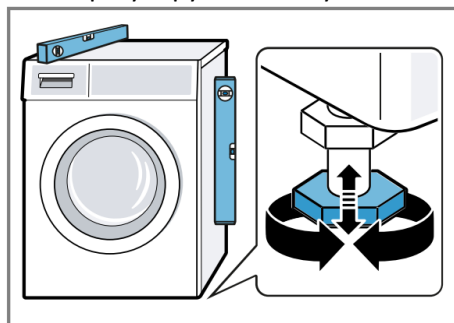
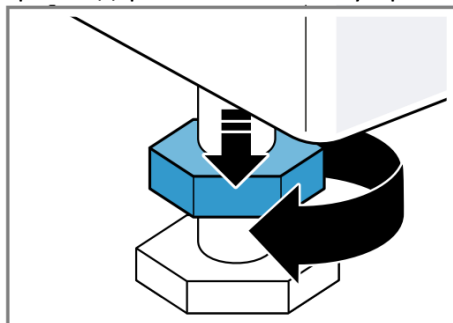
Чтобы уменьшить шум и вибрацию, а также предотвратить перемещение устройства, правильно выровняйте его.

1. Ослабьте контргайки по часовой стрелке с помощью гаечного ключа на 17 мм.

2. Чтобы выровнять устройство, поверните ножки устройства. Проверьте выравнивание с помощью уровня. Все ножки устройства должны прочно стоять на полу.

3. Затяните контргайки вручную, прижимая их к корпусу, с помощью гаечного ключа на 17 мм.

Крепко держите основание устройства и не регулируйте высоту.



5. Перед первым использованием

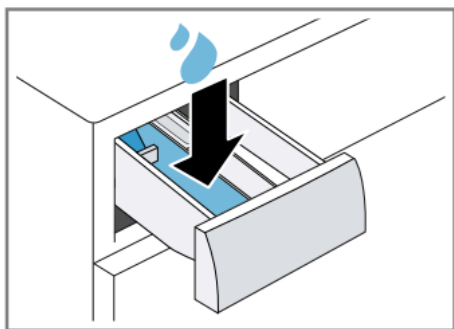
Подготовьте устройство к использованию.

5.1 Запуск цикла стирки без белья

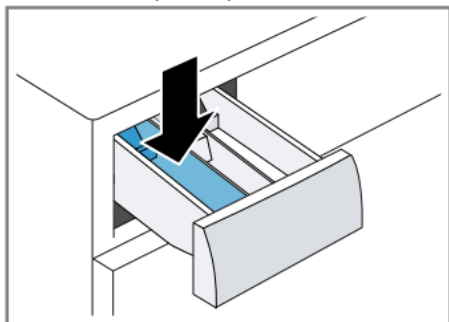
Ваш прибор был тщательно протестирован на заводе. Чтобы удалить остатки воды, в первый раз постирайте изделие без белья.

1. Установите программатор на «Хлопок 90°C».

2. Закройте дверцу.
3. Выдвиньте кювету для моющих средств.
4. Налейте примерно 1 литр водопроводной воды в отсек II.



5. Насыпьте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем в отсек II.



Чтобы предотвратить пенообразование, используйте только половину рекомендуемого производителем количества моющего средства для слабозагрязненного белья.

Не используйте моющие средства для шерсти или деликатных тканей.

6. Вставьте кювету для моющих средств.

7. Чтобы запустить программу, нажмите кнопку «Дозагрузка» .

- На дисплее отобразится оставшееся время программы.

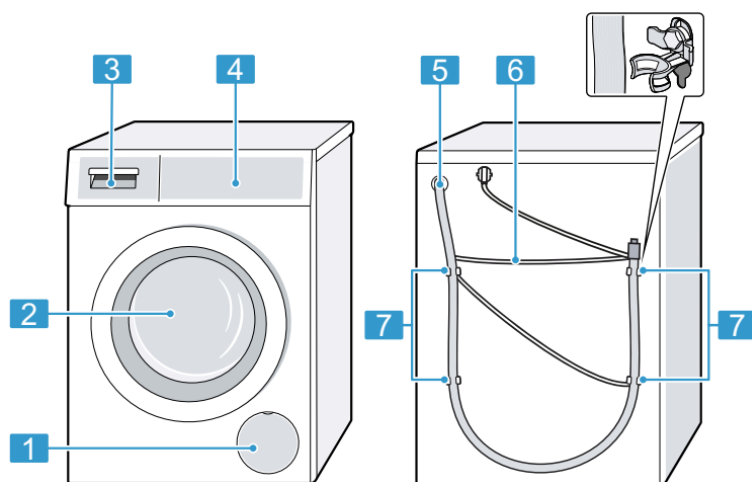
- По завершении программы на дисплее появится надпись: **End**.

8. Запустите первый цикл стирки или переведите программатор в положение , чтобы выключить прибор.

6. Знакомство с устройством

6.1 Устройство

Здесь вы найдете обзор компонентов вашего устройства.

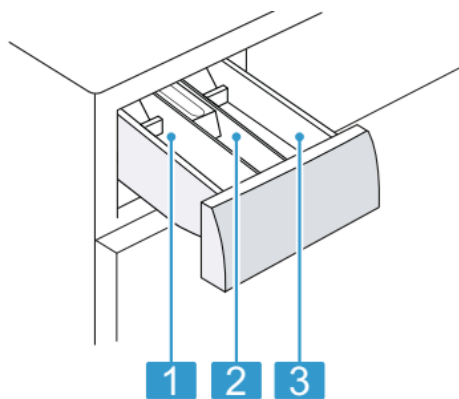


- 1 Люк для обслуживания сливного насоса
- 2 Дверца
- 3 Кювета для моющих средств
- 4 Панель управления
- 5 Сливной шланг
6. Кабель для подключения к сети
- 7 Транспортировочные болты

В зависимости от типа устройства детали на изображении могут отличаться, например: цвет и форма.

6.2 Кювета для моющих средств

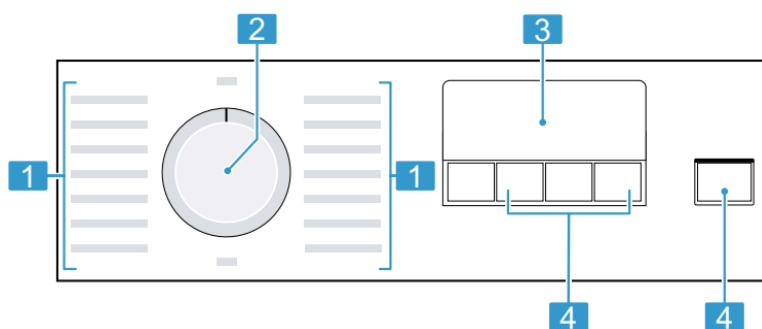
Примечание: Пожалуйста, следуйте инструкциям производителя относительно использования и дозировки моющих средств и средств по уходу, а также информации в описаниях программ.



- 1 Отсек II: моющее средство для основной стирки,
 2 Отсек  : кондиционер для белья
 3 Отделение I: моющее средство для предварительной стирки

6.3 Панель управления

С помощью панели управления вы можете настроить все функции вашего устройства и получить информацию о его рабочем состоянии.

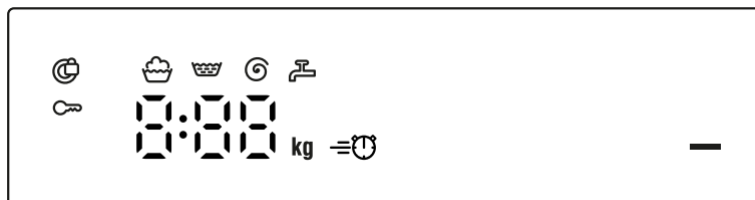


- 1 Программы
 2 Программатор
 3 Дисплей
 4 Кнопки

7. Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, варианты выбора, а также информация и советы.

В зависимости от состояния программы на дисплее отображается различная информация , например: .



Пример индикации на дисплее

Индикация	Описание
0:40 ¹	Расчетная продолжительность программы или оставшееся до ее окончания время в часах и минутах.
10 ¹	Время окончания программы.
7,0 ¹	Рекомендуемая максимальная загрузка для выбранной программы в кг.
- 0 - - 1200	Установка скорости отжима в об/мин. - 0 -: без отжима, только слив
—	Запуск, пауза или остановка ▶ горит: программа запущена и может быть приостановлена или остановлена. ▶ мигает: программу можно запустить или продолжить.
	Статус программы: Стирка.
	Статус программы: Полоскание.
	Статус программы: Отжим.
End	Статус программы: Конец программы
	▶ горит: Защита от детей активирована. ▶ мигает: Защита от детей активирована, и прибор включен.
	Включено сокращение продолжительности программы.

Индикация	Описание
	▶ горит: Дверца заблокирована и не может быть открыта. ▶ мигает: Дверца не заблокирована. ▶ не горит: Дверца разблокирована и может быть открыта.
	▶ Нет давления воды. ▶ Слишком низкое давление водопроводной воды.
E:35 ¹	Код ошибки, сообщение об ошибке, сигнал.
¹ Пример	

8. Кнопки

Выбор настроек программы зависит от выбранной программы.

Кнопка	Выбор	больше информации
 Дозагрузка (Dodaj pranie)	- Запуск - Отмена - Пауза	Запустить, отменить или приостановить программу.
SpeedPerfect	- Активировать - Деактивировать	Активировать или деактивировать сокращенную продолжительность программы. Примечание: расход энергии увеличивается. На результат стирки это не влияет.
Завершение через (Gotowe za)	До 24 часов	Установите время окончания программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска программы отображается ее продолжительность.
Отжим (Wirowanie)	– 0 – - 1200	Регулировка скорости отжима или отключение отжима. Установите скорость отжима в об/мин. При выборе значения 0 вода сливается, а отжим отключается. Бельё остаётся мокрым в барабане.
 3 Sek.	- Активировать - Деактивировать	См «Защита от детей»

9. Программы

Примечания

- На этикетках по уходу за бельем содержится дополнительная информация о выборе программы.
- Настройки температуры программы гарантируют, что температура, рекомендованная на этикетке по уходу, не будет превышена. Достигнутая в устройстве температура может отличаться от заданной. Это обеспечивает наилучшую эффективность стирки при оптимальной энергоэффективности.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Хлопок (Bawełna)	Стирка прочных хлопчатобумажных и льняных тканей. Также подходит в качестве сокращенной программы для белья средней степени загрязнения, если активировать SpeedPerfect. Настройки программы: - макс. 90 °C - макс. 1200 об/мин	7,0 4,0 ¹
Есо 40-60	Программа «Есо 40-60» пригодна для стирки изделий из хлопка обычной степени загрязнения, пригодных для стирки при температуре 40 °C или 60 °C в одном цикле, и которая используется для оценки соответствия стиральной машины требованиям приложения Г СТБ 2457-2020. Стирка хлопчатобумажных и льняных ткани. Примечание: Ткани, которые можно стирать при температуре от 40 °C  до 60 °C  в соответствии со знаком ухода, можно стирать вместе. Эффект стирки соответствует наилучшему классу эффективности стирки в соответствии с требованиями законодательства.	7,0

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
	В этой программе температура стирки автоматически регулируется в зависимости от размера загрузки, чтобы достичь оптимальной энергоэффективности и наилучшего эффекта стирки. Температуру стирки изменить нельзя. Скорость отжима составляет максимум 1200 об/мин.	
Предварительная стирка (Pranie wstęp.)	Стирка прочных хлопчатобумажных и льняных тканей. Программа с предварительной стиркой для сильно загрязненного белья. Разделите моющее средство в кювете для моющих средств между предварительной и основной стиркой. Настройки программы: - макс. 40 °C - макс. 1200 об/мин	7,0 4,0 ¹
Синтетика (Syntetyki)	Стирка синтетических тканей. Настройки программы: - макс. 40 °C - макс. 1200 об/мин	4,0
Смеш./Быстр. (Mix szybki)	Стирка изделий из хлопка, льна и синтетики. Подходит для слабозагрязненного белья. Настройки программы: - макс. 40 °C - макс. 1200 об/мин	4,0
Деликатная/Шелк (Delikatne/ Jedwab)	Стирка деликатных, пригодных для стирки тканей из шелка, вискозы и синтетики. Используйте моющее средство для деликатных тканей или шелка. Примечание: Стирайте особенно деликатные ткани или ткани с крючками, петлями или вешалками в сетке для стирки. Примечание: Бережная стирка белья уменьшает истирание текстильных волокон и волокон микропластика. Настройки программы: - макс. 30 °C - макс. 800 об/мин	2,0
 Шерсть (Wełna)	Стирка изделий из шерсти или содержащих шерсть, пригодных для ручной и машинной стирки. Чтобы предотвратить усадку белья, барабан перемещает текстильные изделия особенно бережно, делая длительные паузы. Используйте моющее средство для шерсти. Настройки программы: - макс. 30 °C - макс. 800 об/мин	2,0
Полоскание (Płukanie)	Полоскание, отжим и слив воды. Настройка программы: макс. 1200 об/мин	—
Отжим/Слив (Wirowanie/Odprampow.)	Отжим и слив воды. Если вы хотите только слить воду, активируйте 0. Белье не будет отжато. Настройка программы: макс. 1200 об/мин	—
Hygiene Plus (Higiena Plus)	Стирка прочных хлопчатобумажных и льняных тканей. Подходит для аллергиков и людей с повышенными требованиями к гигиене. Примечание: После достижения заданной температуры она остается постоянной на протяжении всего процесса стирки. Настройки программы: - макс. 60 °C - макс. 1200 об/мин	6,5
Хлопок 90 °C	Очистка и уход за барабаном.	—

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
	Используйте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем. Засыпьте универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем в отсек II, предназначенный для основной стирки. Чтобы предотвратить пенообразование, уменьшите количество моющего средства вдвое. Не используйте кондиционер для белья. Не используйте моющие средства для шерсти, деликатных тканей, а также жидкие моющие средства.	
Супер 15'/30' (Super krótki 15'/30')	Стирка хлопчатобумажных и синтетических тканей. Короткая программа для слабозагрязненных небольших изделий из белья. Программа длится около 30 минут. Если вы хотите сократить продолжительность программы до 15 минут, активируйте SpeedPerfect. Максимальная загрузка снижена до 2,0 кг. Настройки программы: - макс. 30 °C - макс. 1200 об/мин	4,0 2,0 ¹

¹ SpeedPerfect активирован

10. Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы под ваше устройство.

Примечание: Некоторые аксессуары доступны в других цветах. Обратитесь в службу поддержки.

	Применение	Номер заказа
Удлинитель наливного шланга	Удлините наливной шланг или Aquastop (2,50 м).	WMZ2381
Крепежные фиксаторы	Повышение устойчивости прибора.	WMZ2200
Колено	Закрепите шланг для слива воды.	00655300
Дозатор для жидкого моющего средства	Дозировка жидкого моющего средства.	00605740
Цоколь	Установите устройство на возвышении, чтобы его можно было легко загружать и выгружать.	WMZ20490
Очиститель для стиральной машины	Чистящее средство для ухода за внутренней частью устройства.	00311929

11. Стирка

11.1 Подготовка белья к стирке

ВНИМАНИЕ!

Вещи, оставленные в белье, могут повредить белье и барабан.

► Перед использованием выньте все вещи из карманов для белья.

Примечания

Подготовка белья защищает устройство и текстиль.

- Удалите почву и песок щеткой.
- Рассортируйте белье по цвету и типу ткани, соблюдая указания на этикетках.
- Закройте все молнии, липучки, крючки и петли.
- Завяжите тканевые пояса и ленты.
- Удалите застёжки и свинцовую ленту со штор.
- Стирайте мелкую или деликатную одежду в специальной сетке для стирки
- Стирайте большие и маленькие вещи вместе.
- Немедленно стирайте одежду со свежими пятнами.
- Предварительно очистите одежду с засохшими пятнами и постирайте ее несколько раз.
- Поместите одежду в барабан в расправленном виде.

- Перед загрузкой в барабан несколько раз прополощите белье, предварительно обработанное хлорным отбеливателем.

12. Моющие средства и средства по уходу

Выбрав и используя правильные моющие средства и средства по уходу, вы сможете защитить свой прибор и белье. Инструкцию производителя по применению и дозировке можно найти на упаковке.

Примечания

- при использовании жидких моющих средств используйте только самотекучие жидкие моющие средства
- не смешивайте разные жидкие моющие средства
- не смешивайте моющее средство и кондиционер для белья
- не используйте просроченные и сильно загустевшие продукты
- не используйте средства на основе растворителей, коррозионные и газовыделяющие вещества.
- не используйте хлорный отбеливатель
- редко используйте красители, так как соль может повредить нержавеющей сталь
- не используйте в устройстве обесцвечивающие средства

13. Основные операции

13.1 Включение устройства

Требование: Устройство правильно установлено и подключено.

- Установите программатор на нужную программу.

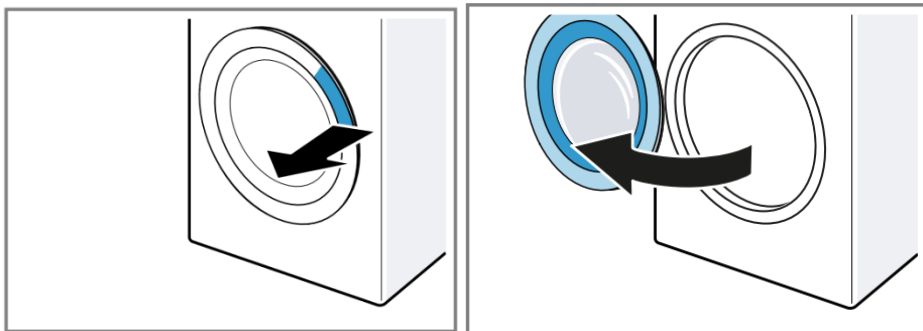
13.2 Настройка программы

1. Поверните программатор, чтобы выбрать нужную программу.
2. При необходимости измените настройки программы.

Настройки программы не сохраняются постоянно для данной программы.

13.3 Открытие дверцы

1. Возьмитесь за дверную ручку и потяните дверцу на себя.
2. Откройте дверь.



13.4 Загрузка белья

Примечание: Во избежание образования складок соблюдайте максимальную загрузку программ.

Требования

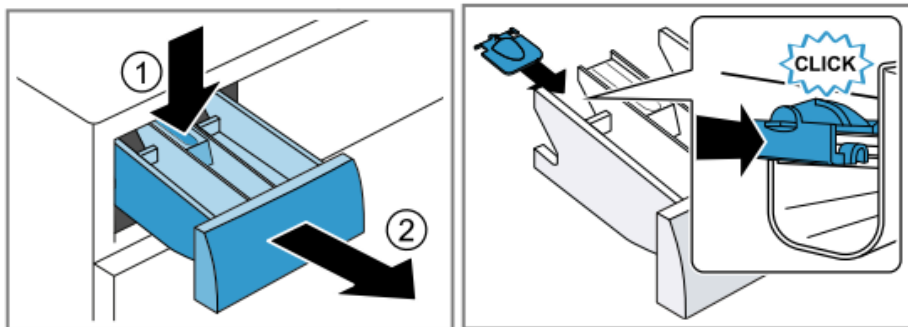
- Белье подготовлено и отсортировано.
- Барабан пуст.

1. Откройте дверь.
2. Поместите белье в барабан.
3. Закройте дверь.

Убедитесь, что в дверце не застряло белье.

13.5 Установка дозатора моющих средств

1. Вытяните дозатор моющих средств.
2. Нажмите на вставку и извлеките лоток для моющих средств.
3. Вставьте лоток.



13.6 Использование дозатора

Для облегчения дозирования жидких моющих средств можно использовать дозатор в кювете для моющих средств.

Примечание: Не используйте дозатор для густых моющих средств или порошковых моющих средств, если активирована предварительная стирка или время окончания стирки.

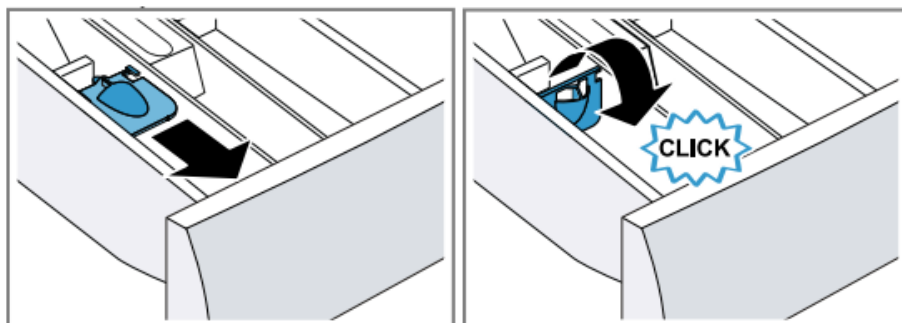
Требования

- Лоток для моющих средств выдвинут.

- Дозатор вставлен.

1. Сдвиньте дозатор вперёд.

2. Опустите и зафиксируйте дозатор.



13.7 Загрузка/выгрузка моющих средств и средств по уходу

Примечание: Следуйте инструкциям в разделе «Моющие средства и средства по уходу».

1. Вытяните дозатор моющих средств.

2. При необходимости используйте дозатор.

3. Добавьте моющее средство.

4. При необходимости добавьте средства по уходу.

5. Вставьте отсек для моющих средств.

13.8 Запуск программы

Условия: Программа установлена.

► Нажмите кнопку «Дозагрузка» .

- Барабан вращается, и процесс распознавания загрузки продолжается, что может занять до 2 минут. Затем начинается залив воды.

- На дисплее отображается продолжительность программы или время её окончания.

- По завершении программы на дисплее отобразится: **End** (Конец).

13.9 Добавление белья

После запуска программы вы можете добавить или вынуть белье в зависимости от ее состояния.

1. Нажмите кнопку «Дозагрузка» .

Машина приостановит работу.

Примечание: Если вам необходимо добавить белье, следуйте инструкциям на дисплее.

2. Откройте дверцу.

3. Добавьте или выньте белье.

4. Закройте дверцу.

5. Нажмите кнопку «Дозагрузка» .

13.10 Прерывание программы

1. Нажмите кнопку «Дозагрузка» .

2. Откройте дверцу.

В целях безопасности пользователя дверца прибора блокируется при высоких температурах и высоком уровне воды.

– При высокой температуре запустите программу **«Полоскание»**.

– При высоком уровне воды запустите программу **«Отжим»** или выберите соответствующую программу для слива.

3. Извлеките белье.

13.11 Извлечение белья

1. Откройте дверь.

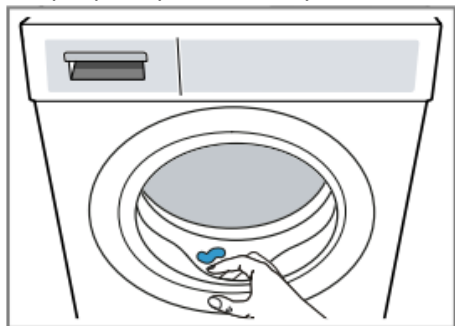
2. Выньте белье из барабана.

13.12 Выключение прибора

1. Установите программатор в положение .

2. Закройте кран подачи воды.

3. Протрите резиновый уплотнитель насухо и удалите посторонние предметы.



4. Оставьте дверцу прибора и люк для моющих средств открытыми, чтобы остатки воды испарились.

14. Защита от детей

Защитите свое устройство от случайного нажатия кнопок управления.

14.1 Активация защиты от детей

► Нажмите и удерживайте  **3 сек.** примерно 3 секунды.

- На дисплее отобразится 

- Элементы управления заблокированы.

- Защита от детей остается активной даже когда устройство находится в режиме ожидания и в случае отключения питания.

14.2 Деактивация защиты от детей

Требование: Для отключения защиты от детей устройство должно быть включено.

► Нажмите и удерживайте  **3 сек.** примерно 3 секунды.

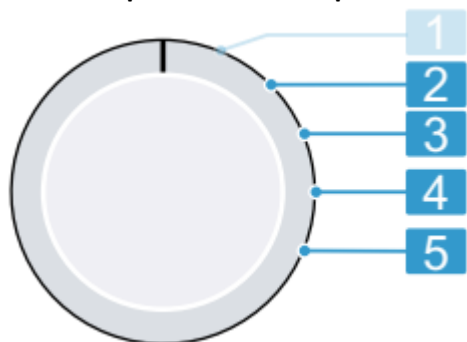
Чтобы избежать прерывания текущей программы, программатор должен быть установлен на исходную программу.

- На дисплее погаснет .

15. Основные настройки

Вы можете настроить основные настройки вашего устройства в соответствии со своими потребностями.

15.1 Обзор основных настроек



Программатор с позициями программ

2 Регулировка громкости сигнала после окончания программы:
от 0 (выкл.) до 4 (очень громко)

3 Регулировка громкости сигнала при выборе клавиш:
от 0 (выкл.) до 4 (очень громко)

4 Нет базовой настройки.

5 Отображение количества завершённых программ.

15.2 Изменение основных настроек

1. Поверните программатор в положение 1.
2. Нажмите кнопку **«Отжим»**, одновременно повернув переключатель программ в положение 2.
- Текущее значение отобразится на дисплее.
3. С помощью переключателя программ выберите нужную базовую настройку.
4. Чтобы изменить значение, нажмите кнопку **«Завершение через»**.
5. Чтобы сохранить изменение, выключите прибор.

16. Чистка и уход

Чтобы ваша стиральная машина прослужила долго, ее необходимо тщательно чистить и ухаживать за ней.

16.1 Чистка барабана

Чистите барабан после 20 циклов стирки при температуре не выше 40°C, или если стиральная машина долгое время не использовалась, но не реже одного раза в год.



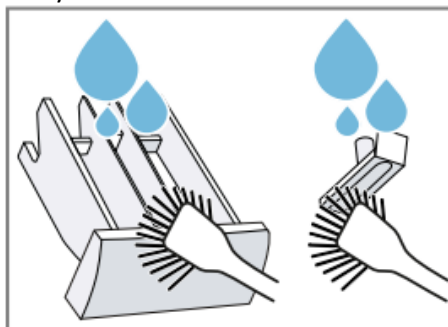
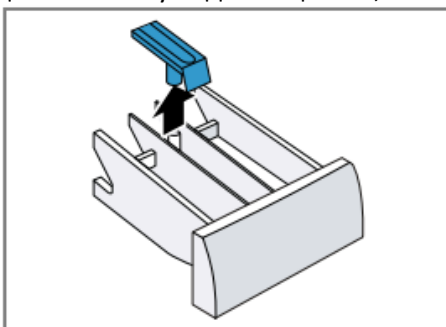
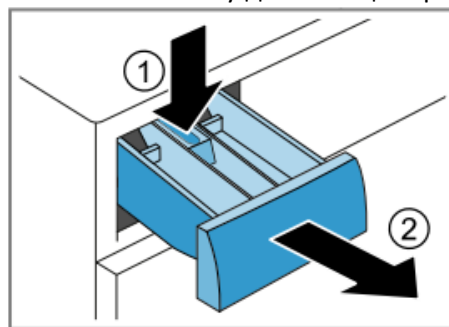
ВНИМАНИЕ - Опасность травмирования!

Длительная стирка при низких температурах и отсутствие вентиляции внутри стирального порошка могут повредить барабан и привести к травмам.

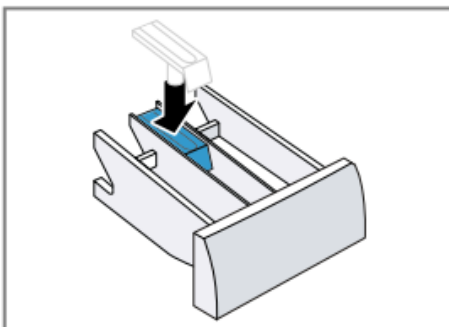
- Регулярно используйте программу очистки барабана и стирайте при температуре не менее 60°C.
- После каждого использования оставляйте стиральную машину сушиться с открытой дверцей и кюветой для моющих средств.
- Запустите программу **«Хлопок 90°C»** без белья, добавив универсальное моющее средство с кислородным отбеливателем или чистящим средством для внутренней поверхности.

16.2 Очистка кюветы для моющих средств

1. Выдвиньте кювету для моющих средств.
2. Нажмите на вставку и извлеките кювету для моющих средств.
3. Потяните вставку снизу вверх.
4. Очистите кювету для моющих средств и вставку водой и щёткой, затем высушите.



5. Установите вставку на место и защёлкните её.
6. Очистите отверстие для кюветы для моющих средств.



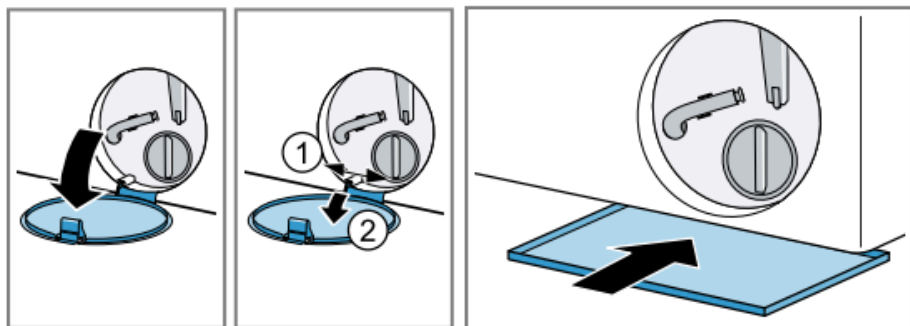
7. Вставьте кювету для моющих средств.

16.3 Очистка водяного насоса

Регулярно очищайте водяной насос, но не реже одного раза в год, а также при любых неисправностях, таких как засоры или стук.

Слив воды из водяного насоса

1. Закройте кран подачи воды.
2. Выключите прибор.
3. Отключите прибор от сети.
4. Откройте сервисную крышку и снимите её.
5. Подставьте под отверстие подходящую ёмкость для слива моющего раствора.

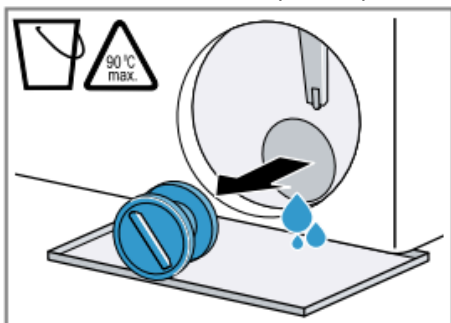


6. **⚠ ВНИМАНИЕ** - Опасность ожога!

Во время высокотемпературной мойки моющий раствор горячий.

► Не прикасайтесь к горячему моющему раствору.

Чтобы слить моющий раствор в ёмкость, осторожно открутите крышку насоса.



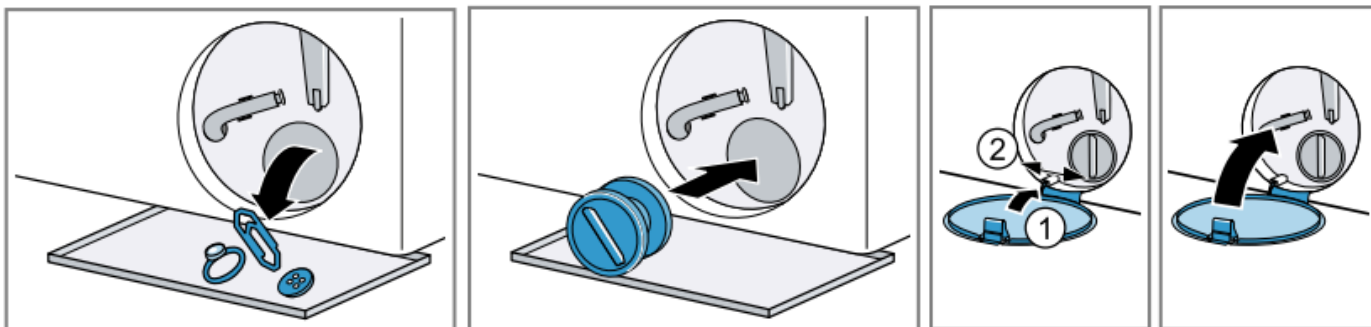
Очистка водяного насоса

Требование: Слейте воду из водяного насоса.

1. Очистите внутреннюю поверхность, резьбу крышки и корпус насоса.
2. Установите крышку насоса на место.
3. Плотнo закрутите крышку насоса.

Ручка крышки насоса должна располагаться вертикально.

4. Установите на место и закройте сервисную крышку.



17. Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить мелкие неисправности в вашем приборе. Прежде чем обращаться в сервисную службу, воспользуйтесь информацией об устранении неисправностей. Это поможет вам избежать лишних расходов.



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильный ремонт опасен.

- ▶ Никогда не вносите технические изменения в прибор или его свойства.
- ▶ Ремонт прибора должен выполняться только квалифицированными специалистами.
- ▶ Для ремонта прибора разрешается использовать только оригинальные запасные части.
- ▶ Если сетевой соединительный кабель данного прибора поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем или его сервисной службой, либо специалистом с аналогичной квалификацией.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Дисплей выключен и мигает «Дозагрузка» 	Активен режим энергосбережения. ▶ Нажмите «Дозагрузка»  .
E:36 -10 / Э:30 -80 / E:18 Промывочная вода не откачивается.	Сливной шланг подсоединен слишком высоко, перекручен, пережат или недопустимо удлинен. ▶ Проверьте установку сливного шланга. Засорилась сливная труба или сливной шланг. ▶ Очистите сливную трубу и сливной шланг. Сливной насос засорен или крышка насоса установлена неправильно. ▶ Проверьте правильность установки крышки насоса. ▶ Очистите сливной насос. Дозировка моющего средства слишком велика. ▶ Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с той же загрузкой.
E:36 -25 -26	Сливной насос засорился. ▶ Очистите сливной насос.
E:60 -2B / E:32 / H:32	Машина перестала вращаться из-за неравномерного распределения белья. ▶ Перераспределите белье в барабане.
E:30 – 10 / 	Кран закрыт. ▶ Откройте кран. Перекручен или пережат наливной шланг. ▶ Проверьте установку наливного шланга. Засорился фильтр на входе воды. ▶ Очистите фильтр на входе воды. Низкий напор воды. ▶ Проверьте, достаточен ли напор воды в кране. Неисправна система измерения уровня воды. Прибор начинает процесс откачки воды с сообщением об ошибке. 1. Подождите около 5 минут до завершения процесса откачки. 2. Перезапустите прибор. При необходимости запустите процесс откачки заново. 3. Если неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную службу.
E:30 -20	Критическая неисправность. ▶ Закройте водопроводный кран. При появлении сообщения об ошибке устройство начинает процесс откачки. 1. Подождите примерно 5 минут, пока процесс откачки не завершится. 2. Перезагрузите устройство. При необходимости процесс откачки начинается снова. 3. Если проблема не устранена, обратитесь в службу поддержки клиентов. Дозировка моющего средства слишком велика. ▶ Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с той же загрузкой. Была добавлена дополнительная вода.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	► Не добавляйте воду в устройство во время работы.
Все остальные коды ошибок.	Неисправность 1. Перезагрузите устройство. 2. Если неисправность повторяется, отключите устройство от сети не менее чем на 30 секунд. Отсоедините шнур питания или выключите предохранитель в блоке предохранителей. 3. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу. Предоставьте сервисному специалисту точный текст сообщения об ошибке. По возможности задокументируйте неисправность с помощью фотографий и видео.
Чрезмерное пенообразование.	Дозировка моющего средства слишком велика. ► Смешайте одну столовую ложку кондиционера для белья с 0,5 литра воды и вылейте смесь в отсек II (не используйте для верхней одежды, спортивной одежды или пуха). ► Уменьшите количество моющего средства для следующего цикла стирки с той же загрузкой.
Мигает  .	Дверца закрыта неплотно. 1. Убедитесь, что белье не застряло под дверцей. 2. Закройте дверцу.
Программа не запускается.	Защита от детей активирована. ► Деактивируйте защиту от детей. «Завершение через» активирована. ► Проверьте, активирована ли функция «Завершение через».
Программа приостановлена или отменена, но дверь не открывается.	Температура слишком высокая. ► Запустите программу «Полоскание» или подождите, пока температура не снизится. Уровень воды слишком высокий. ► Запустите программу «Отжим» или подходящую программу слива.
Дверца не открывается в случае отключения питания.	Дверь заперта. ► Откройте дверь с помощью аварийной разблокировки.
Барабан вращается, вода не поступает.	Ошибки нет. Обнаружение нагрузки активно в течение 2 минут. Никаких действий не требуется.
Воды в барабане не видно.	Ошибки нет. Вода находится ниже видимого диапазона. Никаких действий не требуется.
Циклы отжима повторяются.	Ошибки нет. Прибор компенсирует дисбаланс, распределяя белье несколько раз. Никаких действий не требуется.
Вибрации, движение и громкие шумы прибора во время отжима.	Устройство установлено неправильно. ► Выровняйте устройство. Ножки устройства не зафиксированы. ► Зафиксируйте ножки устройства. Транспортировочные болты не были сняты. ► Снимите транспортировочные болты.
Высокая скорость отжима не достигается.	Устройство компенсирует дисбаланс за счет снижения скорости отжима. Никаких действий не требуется.
Продолжительность программы изменяется в процессе стирки.	Ошибки нет. Ход программы оптимизируется электроникой, активируется дополнительный цикл полоскания из-за чрезмерного образования пены или компенсируется дисбаланс. Никаких действий не требуется.
Шум, шипение, жужжание или всасывание.	Ошибки нет. Происходит ополаскивание водой, дозирование моющих средств и средств по уходу, проводятся функциональные испытания или откачка моющего раствора. Никаких действий не требуется.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Дребезжащие звуки, стук в сливном насосе.	В сливном насосе находится посторонний предмет. ► Очистите сливной насос.
Недостаточный эффект очистки или остатки моющего средства на белье.	Моющие средства могут содержать нерастворимые в воде вещества, которые оседают на белье. ► Запустите программу «Полоскание» или почистите белье щеткой после сушки.
После отжима белье слишком мокрое.	Установлена низкая скорость отжима. ► Запустите программу «Отжим». ► Установите более высокую скорость отжима для следующего цикла стирки. Устройство компенсирует дисбаланс за счет снижения скорости вращения. 1. Перераспределите белье в барабане. 2. Запустите программу «Отжим».
Образование складок.	Выбранная программа не подходит для данного типа ткани. ► Установите подходящую программу. Установлена высокая скорость отжима. ► Установите более низкую скорость отжима для следующего цикла стирки. Загрузка не соответствует норме. ► Соблюдайте максимальную загрузку программ. ► Подготовьте белье.
Из наливного шланга течет вода.	Наливной шланг подключен неправильно или поврежден. ► Проверьте установку наливного шланга. В случае повреждения обратитесь в службу поддержки клиентов.
Из сливного шланга течет вода.	Сливной шланг подключен неправильно или поврежден. ► Проверьте установку сливного шланга. Если сливной шланг поврежден, замените его.
Из-под двери течет вода.	Загрязнения на дверце или манжете приводят к протечкам. ► Очистите дверцу и манжету.
Моющее средство или кондиционер для белья капает с резинового фланца и скапливаются на дверце или в складках резинового фланца.	В отсеке для моющих средств слишком много моющего средства или кондиционера для белья. ► При дозировании следуйте отметкам на отсеке для моющих средств.
В отсеке  для моющих средств осталась вода.	Вставка отсека засорена. ► Очистите отсек для моющих средств.
В отсеке для моющих средств остался кондиционер для белья.	Ополаскивание кондиционера для белья не включено в выбранную программу. ► Проверьте, включена ли в выбранную программу ополаскивание кондиционера для белья.
В устройстве образовались запахи.	Влага и остатки моющих средств могут способствовать образованию бактерий. ► Очистите барабан. ► Если вы не пользуетесь устройством, оставляйте дверцу и кювету для моющего средства открытыми, чтобы дать остаткам воды высохнуть.

17.1 Аварийная разблокировка

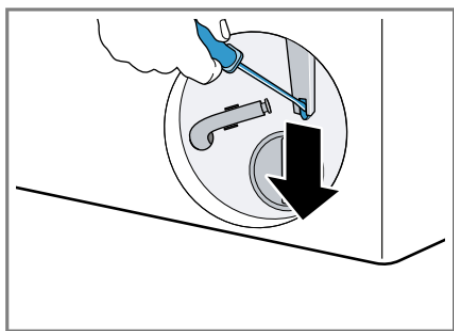
Разблокировка двери

Требование: Сливной насос опорожнен.

1. **ВНИМАНИЕ!** Утечка воды может привести к повреждению имущества.

► Не открывайте дверцу, если в стекле видна вода.

Потяните аварийную разблокировку вниз с помощью инструмента и отпустите.



- Дверной замок разблокирован.

2. Вставьте крышку для обслуживания и защелкните ее на месте.

3. Закройте люк для обслуживания.

18. Транспортировка, хранение и утилизация

18.1 Демонтаж устройства

1. Закройте кран.

2. Слейте воду из наливного шланга.

3. Переведите устройство в режим ожидания.

4. Отключите устройство от источника питания.

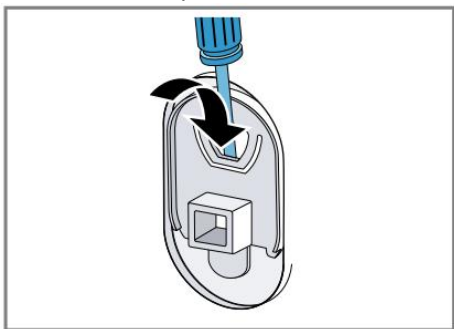
5. Слейте моющий раствор.

6. Снимите шланги.

18.2 Установка транспортировочных болтов

Во избежание повреждений при транспортировке перед транспортировкой закрепите устройство транспортными болтами.

1. Снимите 4 крышки с помощью отвертки.



Сохраните защитные крышки.

2. Вставьте 4 транспортировочных болта.

18.3 Перезагрузка устройства

► Для получения дополнительной информации см.:

- Настройка и подключение.

- Запуск цикла стирки без белья.

18.4 Утилизация старого устройства

Благодаря экологически безопасной утилизации ценное сырье может быть использовано повторно.



ВНИМАНИЕ - Опасность нанесения вреда здоровью!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть свою жизнь опасности.

► Не устанавливайте прибор за дверью, которая блокирует или препятствует открыванию дверцы прибора.

► Для устройств, которые больше не используются, отсоедините шнур питания, затем обрежьте шнур питания и повредите замок на дверце устройства настолько, чтобы дверца устройства больше не закрывалась.

1. Отсоедините шнур питания.

2. Отрежьте кабель питания.

3. Утилизируйте устройство экологически безопасным способом.

Информацию о современных методах утилизации можно получить у вашего специализированного продавца или в местной или муниципальной администрации.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и Законом Польши от 29 июля 2005 года «Об отходах электрического и электронного оборудования» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, поз. 1495). Эта маркировка означает, что данное оборудование после окончания срока службы не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан сдать его в пункт приема электрического и электронного оборудования. Органы приема, включая местные пункты приема, магазины и муниципальные органы, устанавливают соответствующую систему возврата данного оборудования. Правильное обращение с отходами электрического и электронного оборудования помогает предотвратить вредные последствия для здоровья человека и окружающей среды, возникающие из-за наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и переработки такого оборудования.

19. Сервис

Оригинальные запасные части, соответствующие функционалу и требованиям экодизайна, доступны в нашем сервисном центре в течение не менее 10 лет с даты вывода устройства на рынок в Европейской экономической зоне.

Примечание: В соответствии с условиями гарантии производителя, обслуживание осуществляется бесплатно. Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях в вашей стране можно получить в службе поддержки клиентов, у дилера или на веб-сайте.

При обращении в службу поддержки клиентов вам понадобятся номер продукта (E-Nr.), заводской номер (FD) и серийный номер (Z-Nr.) вашего устройства.

Контактную информацию сервисного центра можно найти здесь, в прилагаемом списке сервисных центров или на веб-сайте.

19.1 Номер продукта (E-Nr.), заводской номер (FD) и серийный номер (Z-Nr.)

Номер изделия (E-Nr.), заводской номер (FD) и серийный номер (Z-Nr.) можно найти на заводской табличке устройства.

Расположение заводской таблички зависит от модели:

- на внутренней стороне дверцы.
- на внутренней стороне люка для обслуживания.
- на задней панели устройства.

Вы можете записать данные прибора и номер телефона сервисного центра отдельно для быстрого доступа.

20. Значения потребления

Следующая информация предоставлена в соответствии с Директивой ЕС по экодизайну.

Значения для других программ, таких как Eco 40-60, приведены только для справки и определены на основе применимого стандарта EN60456.

Программа	Загрузка (кг)	Продолжит. программы (ч:мин) ¹	Потребление энергии (кВтч/цикл) ¹	Расход воды (л/цикл) ¹	Макс. темп. (°C) 5 мин ¹	Скорость отжима (об/мин) ¹	Ост. влажн-ость (%) ¹
Eco 40-60 ²	7,0	2:55	0,580	52,0	31	1200	52,50
Eco 40-60 ²	3,5	2:10	0,395	42,0	30	1160	54,50
Eco 40-60 ²	2,0	2:00	0,160	36	22	1200	55,40
Хлопок 20 °C	7,0	2:52	0,320	78,0	22	1200	52,00
Хлопок 40 °C	7,0	2:52	1,040	78,0	45	1200	52,00
Хлопок 60 °C	7,0	2:58	1,230	78,0	55	1200	52,00
Синтетика 40 °C	4,0	2:34	0,830	61,0	45	1200	32,00
Смеш./Быстр. 40 °C	4,0	1:05	0,630	44,0	41	1200	55,00
 Шерсть 30 °C	2,0	0:41	0,300	48,0	29	800	28,00

Программа	Загрузка (кг)	Продолжит. программы (ч:мин) ¹	Потребление энергии (кВтч/цикл) ¹	Расход воды (л/цикл) ¹	Макс. темп. (°C) 5 мин ¹	Скорость отжима (об/мин) ¹	Ост. влажн-ость (%) ¹
¹ Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления воды, жёсткости воды, температуры воды на входе, температуры окружающей среды, типа белья, загрузки белья, используемого моющего средства, колебаний электропитания и некоторых дополнительных функций.							
² Программа испытаний соответствует Директиве ЕС по экологическому проектированию и Директиве ЕС по маркировке энергоэффективности для работы с холодной водой (15 °C).							

21. Технические данные

Высота устройства	84,8 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	58,8 см
Глубина устройства с закрытой дверцей	63,2 см
Глубина прибора с открытой дверцей	104,9 см
Вес	67,7 кг
Максимальная загрузка	7,0 кг
Напряжение сети	220-240 В, 50 Гц
 Минимальная защита установки	10 А
Номинальная мощность	2300 Вт
Потребляемая мощность	- В выключенном состоянии: 0,50 Вт - Устройство не выключено: 0,50 Вт
Давление воды	- Минимум: 100 кПа (1 бар) - Максимум: 1000 кПа (10 бар)
Длина шланга подачи воды	150 см
Длина шланга для слива воды	150 см
Длина сетевого кабеля	160 см

Для получения дополнительной информации о вашей модели посетите сайт <https://eprel.ec.europa.eu/qg/16721231>¹. Этот веб-адрес содержит ссылку на официальную базу данных продукции ЕС EPREL.

22. Гарантийное обслуживание

► Информация только для продукции со встроенным радиомодулем Wi-Fi или Bluetooth:

Функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect **не доступны (не работают)** на территории Республики Беларусь, Российской Федерации. На территории Республики Беларусь, Российской Федерации **запрещено использовать** в приборе функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect. Использование в приборе функций Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect на территории Республики Беларусь, Российской Федерации может вывести прибор из строя, что не является гарантийным случаем.

► Условия гарантийного обслуживания сервисными службами изготовителя (в соответствии с Законом Республики Беларусь «О защите прав потребителей»):

Требования потребителей, согласно действующему законодательству Республики Беларусь, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на все крупные бытовые приборы, кроме холодильников и морозильных камер и 36 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на холодильники и морозильные камеры.

К **крупным бытовым приборам** относятся: стиральные машины, стирально-сушильные машины, сушильные машины, посудомоечные машины, морозильные камеры, холодильники, духовые шкафы, плиты, варочные панели, печи СВЧ, вытяжки, вытяжные элементы, встраиваемые электрофритюрницы, встраиваемые электрогрили.

Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, **если сервисной службой будет доказано**, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, механических повреждений, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних

¹ Применимо только к странам Европейской экономической зоны.

факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ.

► Важная информация для потребителей!

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

► Гарантия не распространяется и не устанавливается на:

- Комплектующие изделия/детали, которые могут быть сняты с основного изделия без применения инструментов: ящики, полки, решетки, конфорки в сборе, корзины, насадки, шланги, трубки и иные подобные изделия.
- Расходные материалы: лампы, элементы питания, фильтры, перемещаемых вручную пластиковых деталей, ручек и уплотнителей и т.п., а также стеклянные и пластмассовые детали.
- На внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины и прочее, возникшие в процессе эксплуатации, а также другие механические повреждения, недостатки от попадания внутрь посторонних предметов (жидкостей).

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно!

Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора.

Удаление таблички ведет к обезличению прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора обращайтесь в авторизованные сервисные центры с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ими ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.

Рекомендуем доверять подключение (установку) приборов, требующих специального подключения (установки), только организациям (предпринимателям), занимающимся по роду своей деятельности осуществлением таких работ. Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку о подключении (установке) в соответствующем разделе Гарантийного талона. Просим сохранять квитанции и иные документы о подключении (установке) Вашего прибора в течение срока его эксплуатации.

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

В период гарантийного срока и срока службы сервисные центры всегда готовы предложить Вам свои услуги.

► Расшифровка даты изготовления:

В соответствии со стандартами изготовителя дата изготовления маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

► Информация о сертификации наших приборов.

Уважаемые Дамы и Господа, сообщаем Вам, что наша продукция прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям Технических Регламентов Таможенного союза (Евразийского экономического союза), а также сертифицирована на соответствие требованиям безопасности согласно Закону Республики Беларусь «О защите прав потребителей».



Изготовитель:

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

Импортер:

ООО «Домотехника»
220062 Республика Беларусь
г. Минск, пр. Победителей д. 106, пом. 17
info@domotehnika.by